

Anleitung für den Austausch des Displays

RMS621/RMC621/RMM621

Bestellnr.:

RMx621X-DE, -DG

RMC621X-DA, -DC

RMM621X-DA, -DC

*x=C/M/S

Der Austausch der Baugruppe darf nur durch elektrotechnisches Fachpersonal erfolgen.

Die Arbeiten sind gemäss gültiger Sicherheitsnormen durchzuführen.

Eingebaute Schutzmassnahmen sind wiederherzustellen.

Es dürfen nur identische, original E+H Ersatzteile eingesetzt werden. Bitte beachten Sie Gerätedokumentationen, einschlägige Normen, die gesetzlichen Vorschriften und die Zertifikate.

Aus- und Einbau erfordert folgende Werkzeuge:

- Schlitzschraubendreher

Stückliste:

- Display
- ggf. CD mit Softwareupdate
- Beipackzettel



Ex i Geräte:

Die Reparatur ist so durchzuführen, dass die Spannungsfestigkeit der Ex ia Stromkreise gegen Erde erhalten bleibt. Bei Bedarf kann eine Prüfung mit 500 Veff über 60 s durchgeführt werden.

Bei zertifizierten Geräten ist die Reparatur eines Gerätes zu dokumentieren! Hierzu gehört die Angabe der Seriennummer, Reparaturdatum, Art der Reparatur und ausführender Techniker.

Vorgehensweise:

01. Gerät vom Netz nehmen und Spannungsfreiheit feststellen.
02. Frontabdeckung entfernen (siehe Abbildung Seite 2).
03. Leiterplatte aus Frontabdeckung herausnehmen bzw. Displayleiterkarte vom Gerät abziehen.
04. Display inklusive Leiterplatte austauschen.
05. Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.
06. Ist die Gerätesoftware < V3.02.03 (FCU/FCS) ist zwingend ein Update der Gerätesoftware notwendig. Durchführung siehe Seite 2.
Beim RMM621 ist grundsätzlich kein Softwareupdate durchzuführen.
07. Wiederinbetriebnahme des Geräts.

Für den zusammenbau von EX-Geräten:

05. Rechtes Seitenteil entfernen. Flachbandkabel des Displays mit dem Stecker auf der CPU-Karte verbinden. Seitenteil einrasten. Frontplatte einrasten (Hierbei auf richtige Ausrichtung des Displays achten).



Instructions for exchange the Display

RMS621/RMC621/RMM621

Order-No.:

RMx621X-DE, -DG

RMC621X-DA, -DC

RMM621X-DA, -DC

*x=C/M/S

The exchange of the module can only be done by electrotechnical personnel.

The work is to be done in accordance with the present safety standard.

Built in safety precautions are to be re-activated.

Only identical, original E+H spare parts may be used. Please observe the device documentation, applicable standards, the legal requirements as well as any certificates.

Disassembly and assembly requires the following tools:

- Flat screw driver

Bill of material:

- Display
- If necessary CD which contains software update
- Leaflet



Ex i devices:

The repair has to be performed such, that the voltage resistance of the Ex ia circuits against ground is maintained. If required, a test can be performed with 500 Veff over a time of 60 s

Any repair on a certified device has to be documented! This includes the device serial number, repair date, type of repair and name of the repair technician.

To do:

01. Remove the mains from the device to ensure that the power supply is switched off.
02. Remove the frontpanel (see fig. 1 on page 2).
03. Remove the PCB from the front panel or remove the display pcb from the unit.
04. Replace PCB including display.
05. Reassemble the unit in inverse order.
06. By using a software version <V3.02.03 (FCU/FCS) ist a software update urgent necessary. How to do see page 2.
Bei using RMM621 is basically no software update necessary.
07. Reconnection of the unit.

For the reassembling of EX i-devices:

05. Remove the right side panel. Connect the ribbon cable of the display pcb with the plug on the CPU board. Snap in side panel. Snap in the front panel (Caution: attend to correct position of the display).

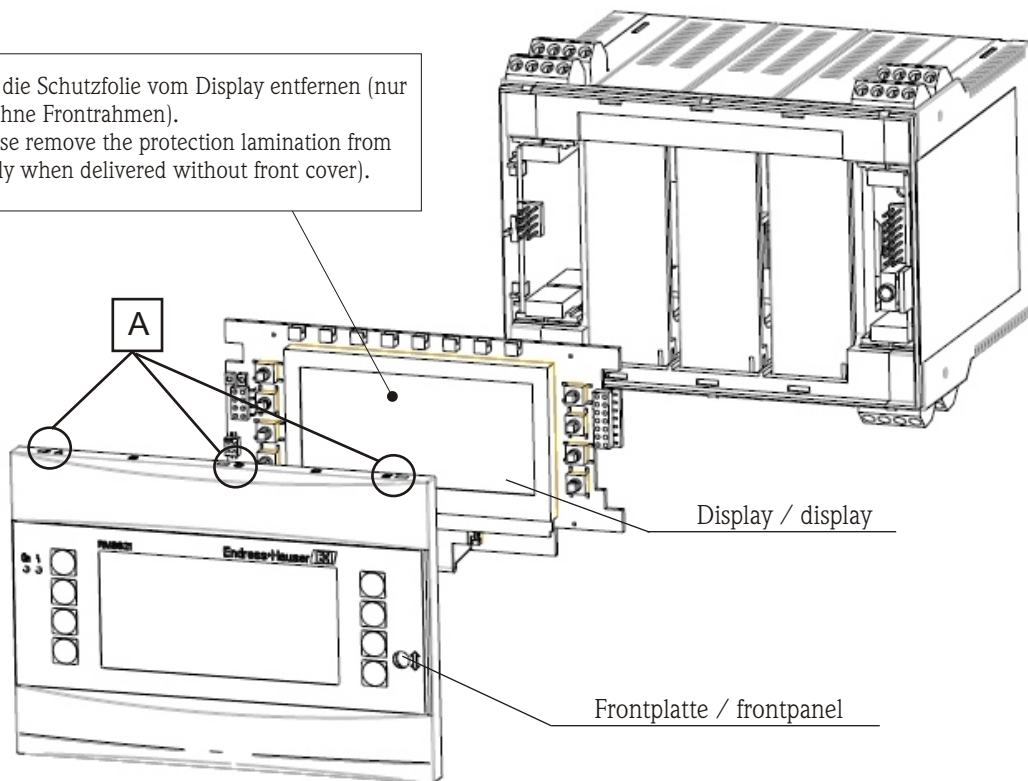


Endress+Hauser



People for Process Automation

Achtung: Bitte die Schutzfolie vom Display entfernen (nur bei Lieferung ohne Frontrahmen).
 Attention: Please remove the protection lamination from the display (only when delivered without front cover).



- Zum entfernen der Frontplatte Rastnasen A) mit einem Schraubendreher eindrücken und Frontplatte nach vorne abnehmen!
- Um das Display aus der Front zu entnehmen bitte auf der Rückseite Halteclips nach außen drücken.

- For removing frontpanel push the holding clips A) with a screw driver and take the frontpanel up.
- For separating frontpanel and display please push the holding clips on the back side outwards.



Achtung bei EX-Geräten

CPU-Karte ist über ein Flachbandkabel mit dem Display verbunden! Vorsicht bei De- und Wiedermontage!

Attention on EX-units

CPU-board is connected with the display via a ribbon cable! Caution by disassembling and reassembling!

Software update:

Um die Software des Geräts upzudaten ist die Software ReadWin2000 und ein serielles Bedienkabel notwendig. Um die Funktion auszuführen ist ReadWin2000 zu starten. Lesen Sie bitte zunächst die Geräteparameter aus dem Gerät aus. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Gerät in der ReadWin Datenbank und dann auf Details. Ihnen wird der bisher verwendete Programmname angezeigt. Um das eigentliche Update zu starten schließen sie ReadWin und starten es neu. Dann "Extras" Z "Spezielle Gerätefunktionen" Z "RMx621" (das jeweilig verwendete Gerät) Z "Programm übertragen" Z Speicherort der neuen Programmdatei auswählen (auf der CD, bitte den selben Dateinamen wählen wie bisher verwendet) Z Schnittstellenparameter einstellen (COM-Port und ggf. Bediencode) Z Programmübertragung starten.

To proceed the software update is the software ReadWin2000 and a serial interface cable necessary. Please start ReadWin2000 for starting the operation. Please transmit as first the parameters from the unit. Click with the right mouse button on the unit in the ReadWin database and the on details. The software name which is in use will be displayed. For starting the software update please close ReadWin and start it again. Please select "Extras" Z "Special unitfunctions" Z "RMx621" (the unit which is in each cas in use) Z "Transmit program" Z Path to the update file (on CD, please select the same program name than that which was in use) Z Set the interface parameters (COM-port and if necessary the release code) Z Start the program transmission.

Bei Änderungen am Gerät, welche die Produktstruktur oder / und sicherheitsrelevante Aufschriften (Versorgungsspannung, Leistungsaufnahme...) betreffen, ist das Typenschild zu ändern.
 With changes on the unit relating to the product structure and / or safety relevant labels (voltage, power consumption...), the label needs to be changed accordingly.

Bitte beachten Sie zur erneuten Inbetriebnahme des Gerätes die gültige Bedienungsanleitung.
 When restarting the unit please pay attention to the respective operating manual information.